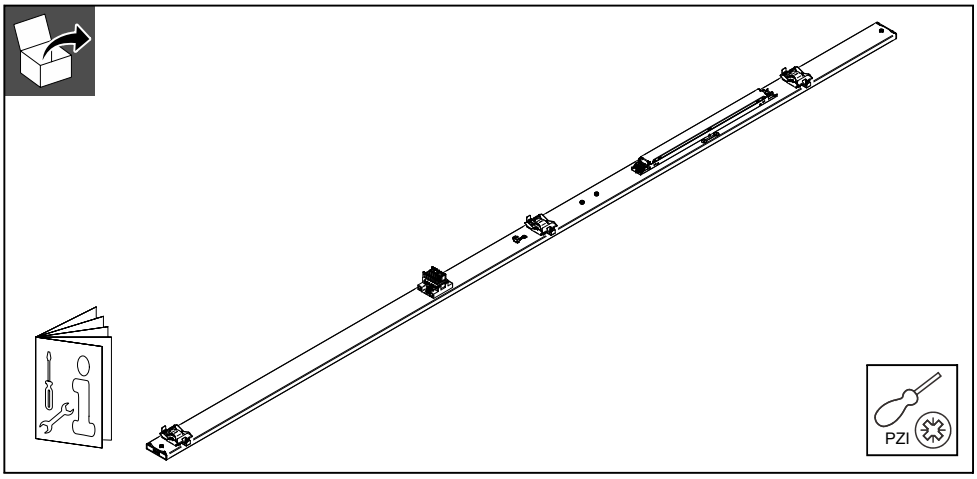
PHILIPS

Maxos fusion

LL500X / LL600X



indoor | 50Hz 60Hz | 220V 240V | LEDs | IP54 LL600X | IP20 LL500X | IK02 | Max. 35 °C Min. -20 °C | PLUS 30 | EN 30 | D IP54

with lenses	L (mm)	LED31S DIA/SIA DEIA/SEIA SD/PSED P(W)	LED50S DIA/SIA DEIA/SEIA SD/PSED P(W)	LED61S DIA/SIA DEIA/SEIA SD/PSED P(W)	LED80S DIA/SIA DEIA/SEIA SD/PSED P(W)	LED62S DIA/SIA DEIA/SEIA SD/PSED P(W)	LED100S DIA/SIA DEIA/SEIA SD/PSED P(W)	LED123S DIA/SIA DEIA/SEIA SD/PSED P(W)	LED160S DIA/SIA DEIA/SEIA SD/PSED P(W)	kg +/-10%)
LL512X	1138	21/*18* /18*	36/*29* /28,8*	45/*37* /35*	*50* /46,5*					1.30
LL523X	2276					41/*34,5* /33,5*	71/*57* /55*	89/*72* /68*	*97* /91*/134**	2.40
LL612X	1257	21/*18* /18*	36/*29* /28,8*	45/*37* /35*	*50* /46,5*					4.25
LL623X	2395					41/*34,5* /33,5*	71/*57* /55*	89/*72* /68*	*97* /91*	6.00

HE version *XA version **CLO-NL version

XA+,UE version with lenses	L (mm)	LED31S DIA/DEIA P(W)	LED50S DIA/DEIA P(W)	LED61S DIA/DEIA P(W)	LED80S DIA/DEIA P(W)	LED62S DIA/DEIA P(W)	LED100S DIA/DEIA P(W)	LED123S DIA/DEIA P(W)	LED160S DIA/DEIA P(W)	kg +/-10%)
LL512X	1138	15,8/15,8*	25,5/25,5*	32,5/32,5*	42/42*					1.30
LL523X	2276					31/31*	50/50*	61/61*	82/82*	2.40
LL612X	1257	15,8	25,5	32.5	42					4.25
LL623X	2395					31	50	61	82	6.00

XA+ version *UE version

with O-PC cover	L (mm)	LED31S DIA/SIA DEIA/SEIA PSD/PSED P(W)	LED50S DIA/SIA DEIA/SEIA PSD/PSED P(W)	LED61S DIA/SIA DEIA/SEIA PSD/PSED P(W)	LED80S DIA/SIA DEIA/SEIA PSD/PSED P(W)	LED62S DIA/SIA DEIA/SEIA PSD/PSED P(W)	LED100S DIA/SIA DEIA/SEIA PSD/PSED P(W)	LED123S DIA/SIA DEIA/SEIA PSD/PSED P(W)	LED160S DIA/SIA DEIA/SEIA PSD/PSED P(W)	kg +/-10%)
LL512X	1138	18,5/17,5*	30/27,5*	37/34,5*	48,5/44,5*					1.39
LL523X	2276					36/33,5*	59/54*	70/65*	95/88*	2.55

HE version *XA version

© Signify Holding
All rights reserved

Printed in Poland
Data subject to change without notice
Keep for future reference: www.philips.com/lighting

Emergency Lighting DEIA / SEIA

	LED31S LED31S HE LED31S XA	LED50S LED50S XA	LED50S HE	LED61S	LED61S HE LED61S XA	LED80S HE LED80S XA	LED62S LED62S HE LED62S XA	LED100S LED100S HE LED100S UE	LED123S LED123S HE LED123S UE	LED160S LED160S HE LED160S UE
Driver Type	35W	35W	90W/100W	60W	90W/100W	90W/100W	60W	90W/100W	90W/100W	150W
AC Lument output [lm]	3100	5000		6100		8000	6200	10000	12300	16000
AC Power [W]	21/*18* /18*	36/28.8*	*29*	45	*37* /35*	*50* /46,5*	41/*34.5* /33.5*	71/*57* /55*	89/*72* /68*	*97* /91* /135**
DC Lumen Output [lm]	465	750	750	915	915	1200	930	1500	1845	2400
DC Power [W]	3/*3* /3*	5/4*	*4.5*	7	*5.5* /5*	*7.5* /7*	*5* /5*	11/*8.5* /8*	13/*11* /10*	*14.5* /14* /20**
DC Voltage Range [V]	168…275									

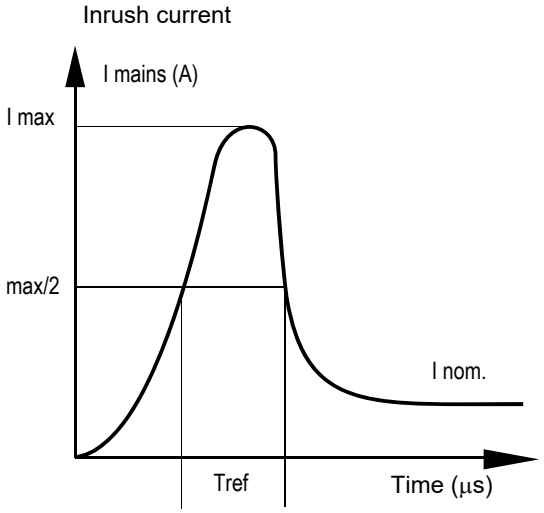
HE version *XA version **CLO-NL version

Emergency Lighting DEIA - XA+, UE versions

	LED31S XA+ LED31S UE	LED50S XA+ LED50S UE	LED61S XA+ LED61S UE	LED80S XA+ LED80S UE	LED62S XA+ LED62S UE	LED100S XA+ LED100S UE	LED123S XA+ LED123S UE	LED160S XA+ LED160S UE
Driver Type	25W	25W	35W	150W	60W	60W	150W	150W
AC Lument output [lm]	3100	5000	6200	8000	6200	10100	12500	16000
AC Power [W]	15.8	25.5	32.5	42	31	50	61	82
DC Lumen Output [lm]	460	750	923	1200	930	1515	1845	2400
DC Power [W]	2.3	3.8	4.9	6.3	4.7	7.5	9	12.3
DC Voltage Range [V]	168…275							

Light source	**Energy Class**
LBA SlimP 2ft 1700lm 830 H6D	E
LBA SlimS 2ft 2835 23L 36UP 830 H23D	C
LBA SlimP 2ft 1700lm 835 H6D	D
LBA SlimP 2ft 1700lm 840 H6D	D
LBA SlimS 2ft 2835 23L 36UP 840 H23D	C
LBA SlimP 2ft 1700lm 850 H6D	D
LBA SlimP 2ft 1700lm 865 H6D	D
LBA SlimP 2ft 1700lm 930 H6D	F
LBA SlimP 2ft 1700lm 840 H20D D	E
LBA SlimP 2ft 1700lm 940 H6D	D
LBA SlimP 2ft 1700lm 830 H20D D	D
LBA SlimP 2ft 1700lm 940 H21D D	D
LBA SlimP 2ft 1700lm 930 H21D PW D	D
LBA SlimS 2ft 3030 13F 36UP 840 H24D	B
LBA SlimS 2ft 3030 13F 36UP 830 H24D	B
LBA SlimP 2ft 2835 23L 64UP 840 H24B *	C
LBA SlimP 2ft 2835 23L 64UP 830 H24B *	C
Fortimo LED Strip 2ft MF 840 HE BC HV6 *	B
Fortimo LED Strip 2ft MF 830 HE BC HV6 *	B

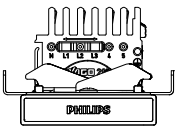
* used with O-PC cover



Driver Type	25W**	35W**	35W	35W*	60W**	60W*	60W	90W/90W*	100W*	150W-TDCL /150W*	150W-TD
Imax (A)	36**	36**	19,4	21	36**	21	25.1	25	4.5*	5.1	17.5
Tref (µs)	130**	130**	200	280	130**	280	214	230	1000*	760	21.5
MCB	**Max No Of Panels**										
B 10A	16**	16**	19	13*	16**	13*	13*	12/12*	11*	8/8*	15
B 12A	20**	20**	24	17*	20**	17*	17*	16/16*	14*	10/10*	19
B 16A	25**	25**	30	21*	25**	21*	21*	20/20*	18*	12/12*	24
C 10A	26**	26**	31	21*	26**	21*	21*	20/20*	18*	12/12*	25
C 10A	34**	34**	40	28*	34**	28*	28*	27/27*	24*	16/16*	32
C 10A	43**	43**	51	35*	43**	35*	35*	34/34*	30*	20/20*	41

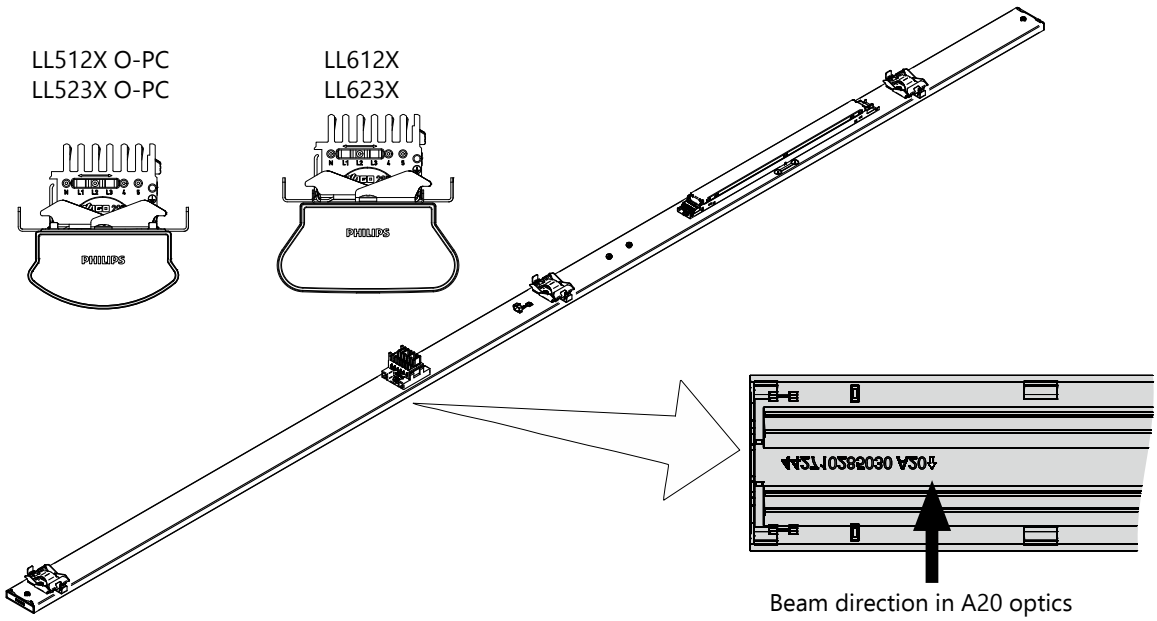
*for SIA, SEIA panels **for UE, XA+

LL512X
LL523X

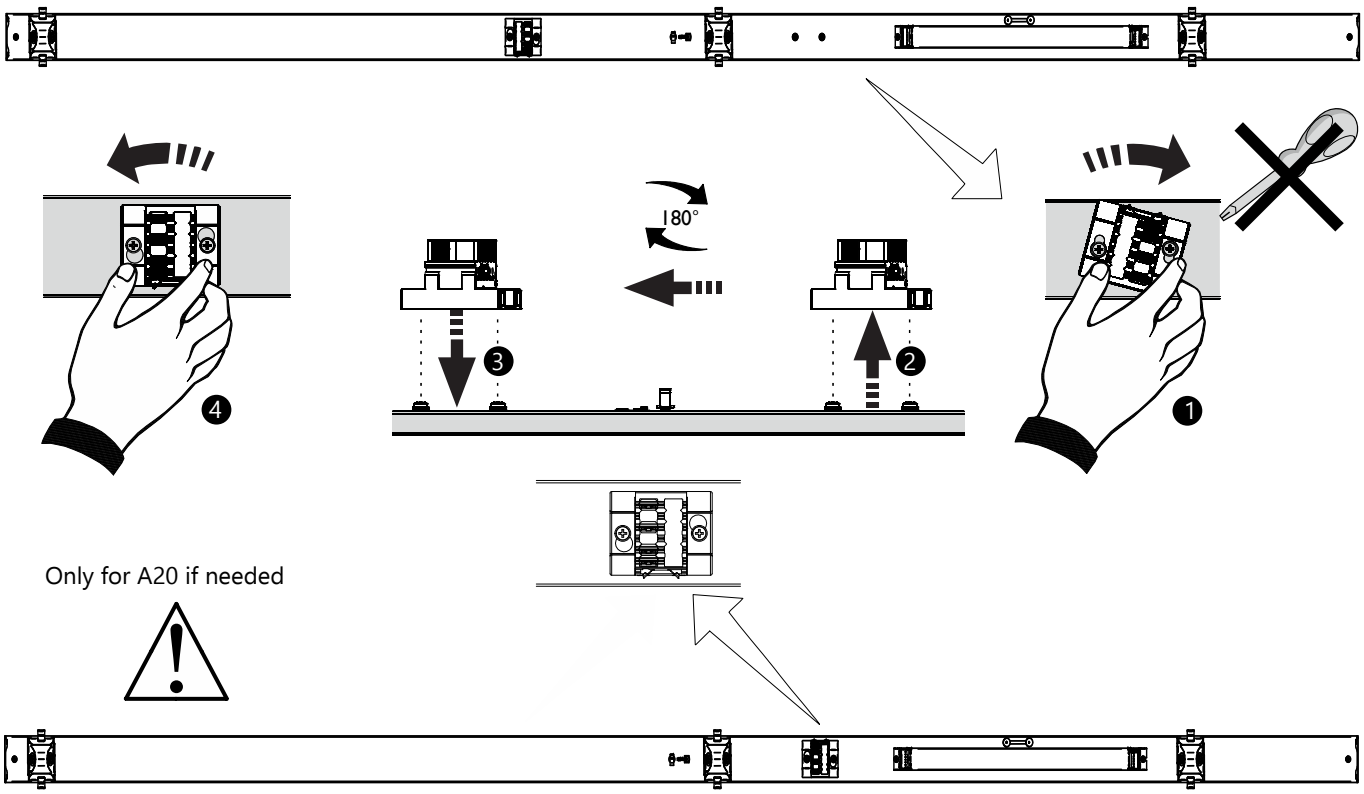


LL512X O-PC
LL523X O-PC

LL612X
LL623X



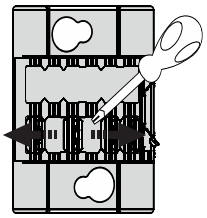
Beam direction in A20 optics



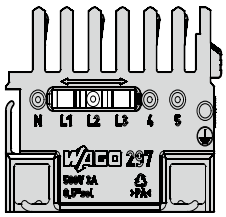
PZI

Phase Selection

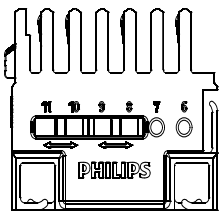
L1 / L2 / L3



FRONT SIDE



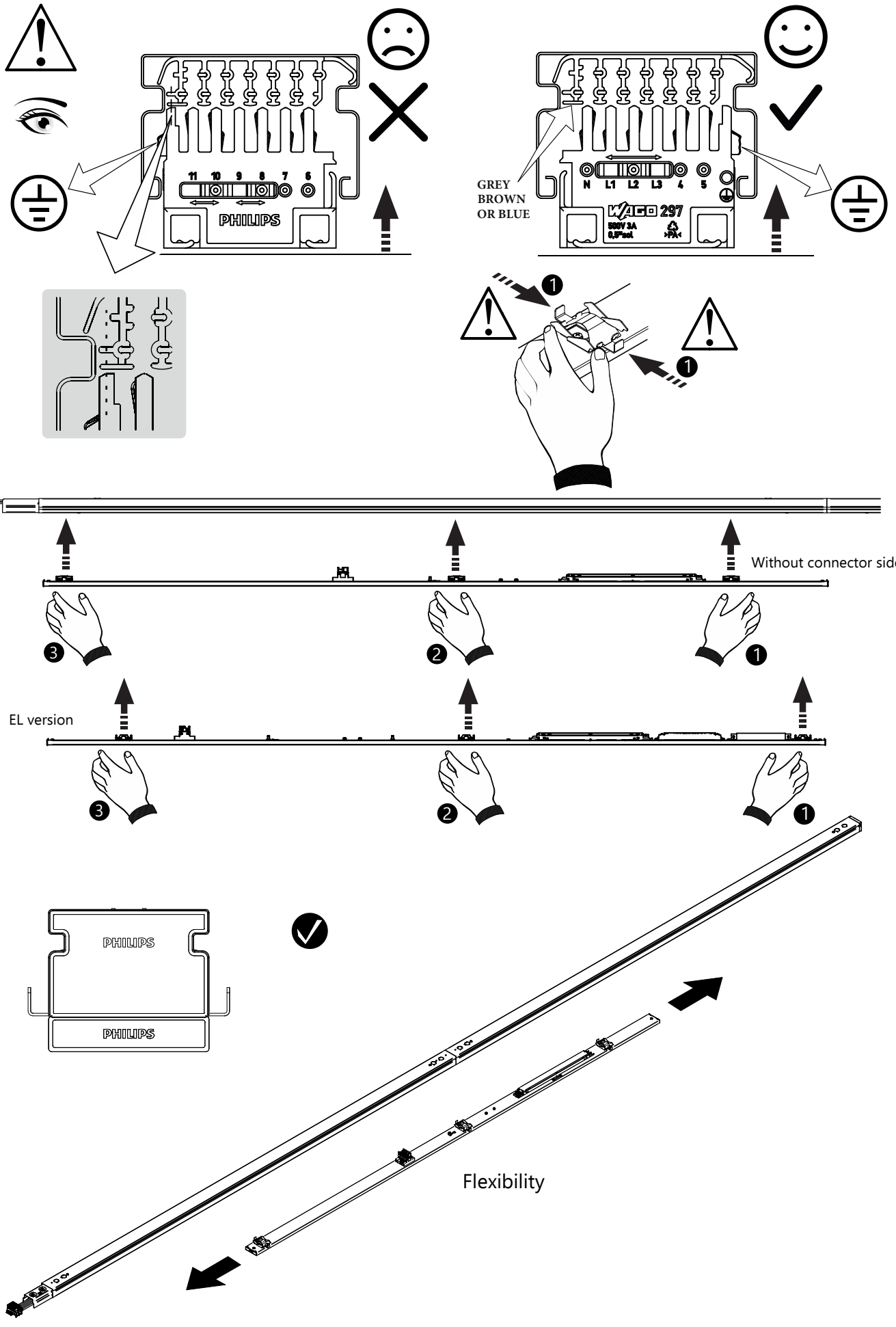
BACK SIDE

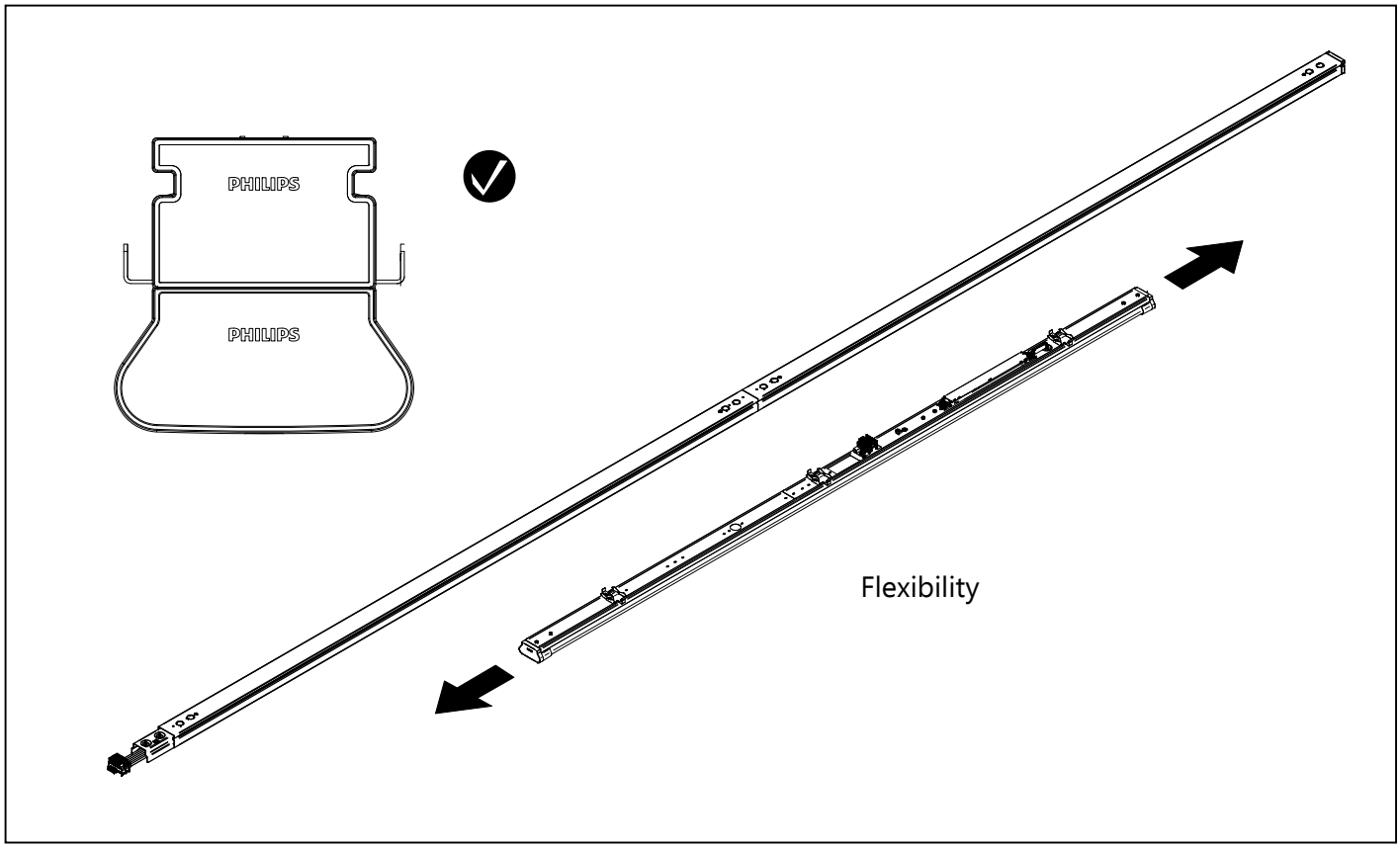


	FRONT SIDE							BACK SIDE						Trunk Compatibility		
	PE	N	L1	L2	L3	4	5	6	7	8	9	10	11	LL...T 7...	LL...T 9...	LL...T
DIA7 / SIA7 / PSD7	PE	N	←	L	→	DA+/SR+	DA-/SR-							✓	✓ 13...	✓
DIA13 ELP / SIA13 ELP / PSD13 ELP	PE	N	←	L	→	DA+/SR+	DA-/SR-			LL / NN **				✗	✓***	✓
DIA13 ELD / SIA13 ELD / #	PE	N	←	L	→	DA+/SR+	DA-/SR-			LL, NN / DA+, DA- **				✗	✗	✓
DEIA7 / SEIA7 / PSED7	PE	N	←	L	→	DA+/SR+	DA-/SR-							✓	✓	✓
DEIA13 / SEIA13 / PSED13	PE	*	←	*	→	DA+/SR+	DA-/SR-			*				✗	✓****	✓

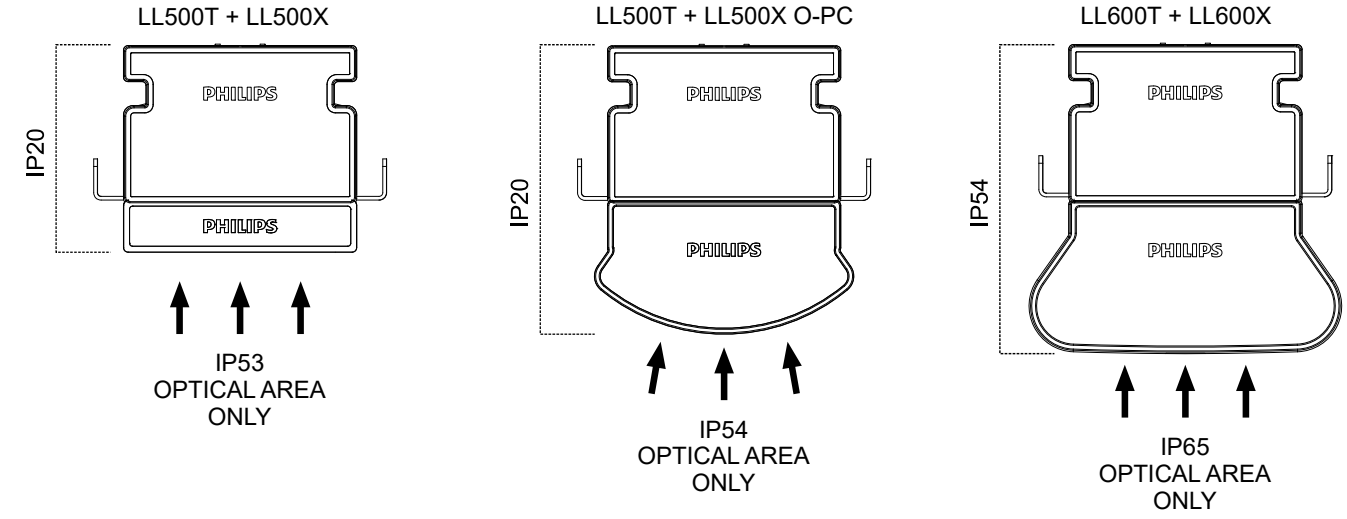
- PSD13 ELD / SIA13 ELW3

* Wires to be connected by installer (available PINs: N,L1-L3, 6-11)
** Wires to be connected by installer (available PINs: 6-11)
*** Emergency lines NN, LL can be connected to 6 and 7 only
**** Available lines in the trunk (N, L1-L3, 4, 5, 6, 7)

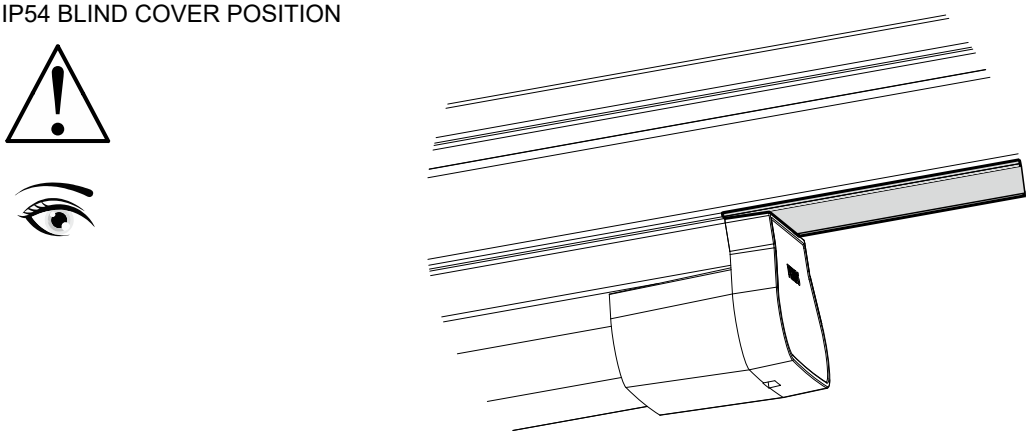

11 10 9 8 7 6
PHILIPS
GREY
BROWN
OR BLUE
N L1 L2 L3 4 5
WAGO 297
Without connector side
EL version
PHILIPS
PHILIPS
Flexibility



IP SYSTEM



IP54 BLIND COVER POSITION



GB - Disconnect before servicing
FR - Mettre hors tension avant intervention
DE - Offnen nur spannungsfrei
NL - Stroom afsluiten voor onderhoud
LT - Pirms apkopes atvienojiet no elektrības
EE - Katkesta elektri toide enne valgusti hooldust/remonti
PT - Desconecte antes de fazer a manutenção
DK - Frakobl, før service
NO - Koble fra før service
FI - Irrota pistoke ennen huoltoa
CZ - Před servisem se odpojte
TR - Servis yapmadan önce bağlantıyı kesin
HR - Prije servisiranja isključite
GR - Αποσυνδέστε πριν από τη συντήρηση
BG - Изключете преди сервиз
RU - Отключите перед обслуживанием
LV - Pirms apkopes atvienojiet to
IT - Togliere tensione prima di fare manutencione
ES - Desconectar antes de manipular
SE - Bryt strömmen före lampbyte
SK - Odpojiť pred údržbou
SI - Pred servisiranjem izključite svetilko
HU - Karbantartás előtt húzza ki a csatlakozót
PL - Odłącz przed serwisowaniem
RO - Deconectați-vă înainte de întreținere

GB Luminaire has basic insulation between Low Voltage supply and control conductors.

ES La luminaria tiene un aislamiento básico entre la alimentación de baja tensión y los cables de la señal de control.

PT A luminária tem um isolamento básico entre a alimentação de baixa tensão e os cabos de sinal de controlo.

DE Die Leuchte verfügt über eine einfachen Isolation zwischen der Niederspannungsversorgung und den Steuerleitungen .

FR Le luminaire comporte une isolation de base entre l'alimentation basse tension et les câbles de contrôle.

IT Il grado di isolamento tra il conduttore di alimentazione ed il conduttore di segnale è básico.

NL Armatuur heeft een basisisolatie tussen laagspannings-voeding en controle bedrading.

DK Armaturet har enkelisolering mellem lavvoltsforsyningen og styreledningerne.

SE Armaturen har enkelisolering mellan lågvoltsförsörjningen och styrledningarna.

NO Armaturet har enkelisolering mellom lavvoltsforsyningen og styreledningene.

FI Valaisimessa on peruseristys syöttöjännitteen ja ohjausjohtimien välillä.

HU A lámpatest kisfeszültségű és szabályozó bemenetei galvanikusan el vannak választva.

RO Corpul de iluminat dispune de izolație de bază între sistemul de alimentare de joasă și conductorii de control.

BG Осветителното тяло има основна изолация между захранването ниско напрежение и контролните проводници.

RU Светильник обладает базовой злектроизоляцией между низковольтным блоком питания и управляющими проводниками.

PL Oprawa posiada podstawową izolację pomiędzy modulem zasilania niskonapięciowego i przewodami sterującymi.

GR Το φωτιστικό διαθέτει βασική μόνωση μεταξύ της χαμηλής τάσης τροφοδοσίας και των αγωγών ελέγχου.

CZ Ve svítidle je mezi vodiči napájení a řízení základní izolace.

TR Armatür, Alçak Gerilim beslemesi ile kontrol iletkenleri arasında temel izolasyona sahiptir

SK Svietidlo má základnú izoláciu medzi vodičmi zdroja nízkeho napätia a riadiacimi vodičmi.

LT Šviestuvas turi elementarią izoliaciją tarp žemos įtampos maitinimo ir valdymo laidų.

LV Gaismeklim ir pamata izolācija starp zemsprieguma barošanas un vadības aprīkojuma.

EE Valgustil on põhiisolatsioon madalpinge toite ja juhtimisseadmete vahel.

SI Svetilka ima osnovno izolacijo med nizkonapetostnimi napajalnimi in regulacijskimi vodniki.

HR Svjetiljka ima osnovnu izolaciju između napajanja i upravljačkih konektora.

GB The control gear and/or the external flexible cable contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. The light source contained in this luminaire is not replaceable, in case of damage replace the luminaire.

ES El driver o el cable flexible contenido en la luminaria solo podrá ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o por una persona cualificada. La fuente de luz contenida en esta luminaria no es reemplazable, en case de defecto se reemplazará la luminaria.

PT O equipamento de controlo e/ou o cabo externo flexível nesta luminária só devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por pessoa qualificada para tal. A fonte de luz nesta luminária não é substituível, em caso de avaria, substitua a luminária.

DE Das in der Leuchte enthaltene Betriebsgerät und/oder das externe flexible Anschlusskabel dürfen nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle ist nicht austauschbar, tauschen Sie im Schadensfall die Leuchte aus.

FR Le contrôleur de courant et/ou le câble souple d'alimentation contenus dans ce luminaire ne doivent être remplacés que par le fabriquant, un de ses agents ou une personne qualifiée. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable, changez le produit en cas de défaut.

IT Il dispositivo di controllo e/o il cavo flessibile esterno contenuti in questo apparecchio di illuminazione sono sostituiti solo dal costruttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata analoga. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio non è sostituibile, in caso di danni sostituire l' intero apparecchio di illuminazione.

NL De voorschakelapparatuur en/of de flexibele voedingskabel van dit armatuur mag alleen vervangen worden door de fabrikant of haar service dealer of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. De lichtbron van dit armatuur is niet vervangbaar, in geval van defect dient het armatuur vervangen te worden.

DK Driver og/eller eksterne kabler indeholdt I dette armatur må kun udskiftes af producenten eller hans service partner eller lignende kvalificeret person. Lyskilden indeholdt I dette armatur er ikke udskiftelig. I tilfælde af skade skift hele armaturet.

SE Styrsystemet och/eller den externa kabeln i denna armatur får endast bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person. Ljuskällan är inte utbytbar. Vid skada ska därför hela armaturen bytas ut.

NO Driveren og/eller den eksterne kabelen i dette armaturet skal bare erstattes av produsenten eller dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person. Lyskilden i dette armaturet er ikke mulig å erstatte, hvis den er ødelagt må armaturet byttes ut.

CZ Napájecí zdroj (předřadník) a/nebo flexibilná napájecí kabel obsažený v tomto svítidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikovaná osoba. Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle není vyměnitelný, v případě poškození vyměňte celé svítidlo.

FI Tämän valaisimen liitäntälaite ja/tai ulkoinen kaapeli saadaan vaihtaa vain valmistajan tai tämän valtuuttaman huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta. Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa, vaihda valaisin LED-komponentin vikaantuessa.

PL Zasilacz i/lub zewnętrzny przewód zasilajacy, który jest w oprawie powinien być wymieniony przez producenta lub jego serwisanta lub kwalifikowany personel. Źródło światła w tej oprawie nie jest wymienialne, w przypadku jego uszkodzenia należy wymienić oprawę.

RO Aparatajul și / sau cablul flexibil extern conținut în acest aparat de iluminat trebuie înlocuit numai de producător sau de agentul de service sau de o persoană similară calificată. Sursa de lumină conținută în acest aparat de iluminat nu poate fi înlocuită, în caz de deteriorare înlocuiți aparatul de iluminat.

HU A lámpatestben található működtető szerelvényt és/vagy a külső rugalmas kábelt csak a gyártó, a gyártóval szerződött cég vagy megfelelő képesítéssel rendelkező szakember cserélheti ki. A fényforrás ebben a lámpatestben nem cserélhető, meghibásodás esetén cserélje a teljes lámpatestet.

TR Bu armatürde bulunan kontrol tertibatı ve / veya harici esnek kablo yalnızca imalatçı veya onun servis temsilcisi veya benzer bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir. Bu armatürde bulunan ışık kaynağı değiştirilemez, hasar olması durumunda armatürü değiştiriniz.

HR Predspojna naprava i / ili vanjski fleksibilni napojni kabel sadržan u ovoj svjetiljci smije zamijeniti samo proizvođač, ovlašteni serviser ili adekvatna stručno osposobljena i ovlaštena osoba. Izvor svjetlosti sadržan u ovoj svjetiljci nije zamjenjiv, u slučaju njegovog kvara, zamijeniti cijelu svjetiljku.

GR Το όργανο έναυσης/ελέγχου ή/και το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοιο ειδικευμένο πρόσωπο. Η φωτεινή πηγή που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί, σε περίπτωση βλάβης αντικαταστήστε το φωτιστικό.

BG Пусково-регулиращата апаратура и / или външният гъвкав кабел, съдържащ се в това осветително тяло, трябва да бъдат заменени само от производителя или неговия оторизиран сервиз или подобно квалифицирано лице. Източникът на светлина, съдържащ се в това осветително тяло, не е заменяем, в случай на повреда заменете цялото осветителното тяло.

RU ПРА и / или внешний гибкий кабель, содержащиеся в этом светильнике, могут быть заменены только производителем, его агентом по обслуживанию или аналогичным квалифицированным лицом. Источник света, содержащийся в этом светильнике, не подлежит замене, в случае повреждения замените светильник.

SK Predradník a/alebo externý flexibilný kábel obsiahnutý v tomto svietidle môže byť vymenený len výrobcom alebo servisným partnerom alebo inou podobne kvalifokovanou osobou. Svetelný zdroj obsiahnutý v tomto svietidle nie je vymeniteľný, v prípade poškodenia vymeňte svietidlo.

LT Valdymo įrenginys ir/arba išorinis lankstus kabelis esantis šiame šviestuve gali būti pakeistas tik gamintojo arba jo aptarnavimo agento artai atitinkančio kvalifikuoto asmens. Esantis šiame šviestuve šviesos šaltinis nėra keičiamas, jam sugedus keičiamas šviestuvas.

LV Šajā gaismeklī esošo vadības ierīci un / vai ārējo elastīgo kabeli drīkst nomainīt tikai ražotājs vai viņa servisa pārstāvis vai līdzīga kvalificēta persona. Šajā gaismeklī esošais gaismas avots nav nomaināms, bojājuma gadījumā nomainiet gaismekli.

EE Selles valgustis sisalduva juhtseadme ja/või välise painduva kaabli võib välja vahetada ainult tootja, vastav hooldusspetsialist või muu sarnane kvalifitseeritud isik. Selles valgustis sisalduvat valgusallikat ei saa vahetada, kahjustuste korral vahetage välja valgusti.

SI Napajalnik in / ali zunanji prilagodljivi kabel, ki ga vsebuje ta svetilka, lahko zamenja samo proizvajalec ali njegov servis ali podobna usposobljena oseba. Vir svetlobe, ki ga vsebuje ta svetilka, ni zamenljiv, v primeru poškodbe svetilko zamenjajte.

GB Storage, installation, use, operation and maintenance of the products needs to be performed exactly according the instructions in this manual and/or other instructions as may be provided by us to guarantee safe use of the product over its entire lifetime. Failure to adhere to these instructions will invalidate your entitlement to warranty. Bolts with indication of torque strength on the drawing need to be tightened using a calibrated torque wrench. Pre-assembled bolts need to be retightened again to the required torque specification to assure maximum strength over lifetime.

ES El almacenamiento, instalación, uso, funcionamiento y mantenimiento de este producto debe realizarse exactamente según las instrucciones de este manual, así como otras instrucciones que le proporcionemos con el fin de garantizar un uso seguro del producto durante toda su vida útil. Si no se cumplen estas instrucciones, la garantía quedará anulada. Los tornillos con indicación de par de apriete en el dibujo, deben apretarse con una llave dinamométrica calibrada. Los tornillos del acoplamiento premontados deben reapretarse de nuevo con la especificación de par de apriete necesaria para garantizar una solidez máxima durante toda la vida útil de la luminaria.

PT Para garantir uma utilizaçao segura do produto durante a respetiva vida útil, o armazenamento, a instalaçao, a utilizaçao, a operaçao e a manutençao dos produtos tem de ser efetuados exatamente de acordo com as instruçoes neste manual e/ou com outras instruçoes que possam ser fornecidas por nós. O incumprimento destas instruçoes irá invalidar o direito a garantia. Os parafusos com indicaçao do torque no esquema tem de ser apertados utilizando uma chave dinamométrica calibrada. Os parafusos pré-montados tem de ser novamente apertados de acordo com a especificaçao de torque necessário para garantir uma resistencia máxima durante a vida útil.

DE Lagerung, Installation, Verwendung, Betrieb und Wartung der Produkte müssen genau nach den Anweisungen in dieser Anleitung und/oder anderen von uns zur Verfügung gestellten Anweisungen erfolgen, um eine sichere Verwendung des Produkts über seine gesamte Lebensdauer zu gewährleisten. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt Ihr Anspruch auf Gewährleistung. Schrauben mit Angabe der Drehmomente auf der Zeichnung müssen mit einem kalibrierten Drehmomentschlüssel angezogen werden. Vormontierte Schrauben müssen mit dem angegebenen Drehmoment nachgezogen werden, um eine maximale Festigkeit über die gesamte Lebensdauer zu gewährleisten.

FR Le stockage, l'installation, l'utilisation et la maintenance des produits doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel et / ou d'autres instructions que nous fournissons afin de garantir une utilisation sure du produit pendant toute sa durée de vie. Le non-respect de ces instructions invalidera votre droit à la garantie. Les vis, dont les couples de serrage sont indiqués sur les schémas, doivent être serrées a l'aide d'une clé dynamométrique étalonnée. Les vis préassemblées doivent être resserrées à nouveau selon la spécification de couple de serrage requis afin d'assurer leur résistance maximale pendant toute leur durée de vie.

IT Le stock, l'installazione, l'uso, il funzionamento e la manutenzione dei prodotti devono essere eseguiti esattamente in base alle istruzioni contenute nel presente manuale e / o in altra documentazione fornita da noi per garantire la sicurezza del prodotto per l'intera durata del suo utilizzo. La mancata osservanza di queste istruzioni annullerà la garanzia. I bulloni, con indicazione sull'intensita della coppia serraggio sul disegno devono essere serrati utilizzando una chiave dinamometrica calibrata. I bulloni pre-assemblati devono essere riserrati nuovamente secondo le specifiche di coppia richieste per assicurare la massima resistenza per tutta la durata.

NL Om een veilig gebruik van dit product gedurende zijn hele levensduur te garanderen, dient het opslaan, installeren, gebruiken, bedienen en onderhouden ervan exact te worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in deze handleiding en/of andere door ons geleverde instructies. Niet opvolgen van deze instructies maakt uw garantieaanspraken ongeldig. Bouten waarvan in de tekening het aanhaalkoppel is vermeld, dienen te worden vastgezet met behulp van een momentsleutel. Voorgeassembleerde bouten dienen opnieuw te worden aangehaald tot het vereiste koppel om maximale strekte gedurende de hele levensduur te waarborgen.

DK Opbevaring, installation, brug, betjening og vedligeholdelse af produkterne må kun udføres ifølge instruktionerne i denne vejledning og/eller eventuelle øvrige instruktioner fra Signify for at garantere sikker brug af produktet i hele dets levetid. Hvis disse instruktioner ikke følges, bortfalder produktgarantien. Bolte/skruer med angivet spændingsmoment på tegningen skal spændes med en indstillet momentnøgle. Færdigsamlede bolte/skruer skal efterspændes i henhold til det specificerede moment for at sikre maksimal fastgørelse i hele produktets levetid.

SE Förvaring, installation, användning, drift och underhall av produkterna maste utföras enligt instruktionerna i denna handbok och/eller andra instruktioner som kan tillhandahallas av oss för att garantera säker användning. Om instruktioner inte följs frangar man produktgarantin. Skruvar där vridmoment anges pa ritningen maste dras at med en kalibrerad skiftnyckel. Förmonterade skruvar maste dras at igen med angivet vridmoment för att säkerställa högsta styrka under livslängden.

NO Oppbevaring, montering, bruk, drift og vedlikehold av produktene ma utfores noyaktig i samsvar med instruksjonene i denne handboken og/eller andre instruksjoner vi matte gi for a garantere sikker bruk av produktet i hele dets levetid. Hvis instruksjonene ikke folges, bortfaller garantien. Bolter med angivelse av dreiemoment pa tegningen ma strammes med en kalibrert momentnokkel. Ferdigmonterte bolter ma strammes pa nytt til pakrevd dreiemoment for a sikre maksimal styrke i hele produktets levetid.

FI Tuotteiden asennuksessa, käytössä ja huollossa on noudatettava tarkoin tässä käyttöoppaassa tai muissa toimittamissamme ohjemateriaaleissa annettuja ohjeita. Tämä varmistaa tuotteen turvallisen toiminnan koko sen käyttöiän ajan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi kaikki oikeutesi takuukorvauksiin. Pultit, joille on asennusohjeessa ilmoitettu tietty kiristystiukkuus, on kiristettävä kalibroidulla momenttiavaimella. Esiasennetut pultit on kiristettävä ilmoitettuun kiristystiukkuuteen koko käyttöiän mittaisen kestävyyden varmistamiseksi.

HU A termékek tárolását, telepítését, használatát, üzemeltetését és karbantartását pontosan a jelen kézikönyvben és / vagy az általunk biztosított egyéb utasításoknak megfelelően kell elvégezni, hogy garantáljuk a termék biztonságos használatát az élettartama alatt. Ezen utasítások be nem tartása érvényteleníti a jótállási jogát. A rajzon a nyomaték-erősséggel jelzett csavarokat meg kell húzni egy kalibrált nyomatékkulccsal. Az előre összeszerelt csavarokat újra meg kell húzni a szükséges nyomaték specifikációhoz, hogy biztosítsák a maximális szilárdságot az élettartam során.

PL Przechowywanie, instalacja, użytkowanie, obsługa i konserwacja produktów musi odbywać się ściśle według wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji i / lub w innych instrukcjach, które dołączamy aby zagwarantować bezpieczne użytkowanie produktu przez cały okres eksploatacji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować utratę prawa do gwarancji. Śruby, przedstawione na rysunku wskazującym siłę momentu dokręcania, muszą być dokręcone za pomocą kalibrowanego klucza dynamometrycznego. Aby zapewnić maksymalną wytrzymałość w całym okresie użytkowania, wstępnie zamontowane śruby należy dokręcić zgodnie z wymaganą specyfikacją momentu dokręcenia.

RO Depozitarea, instalarea, utilizarea, operarea şi întreşinerea produselor trebuie să fie efectuate exact în conformitate cu instrucşiunile din acest manual şi/sau cu alte instrucşiuni care pot fi furnizate de noi pentru a garanta utilizarea în siguranşă a produsului, pe întreaga durată de viaşă a acestuia. Nerespectarea acestor instrucşiuni vă va anula dreptul la garanşie. Şuruburile care au cuplul de strângere indicat pe desen, trebuie să fie strânse cu ajutorul unei chei dinamometrice calibrate. Şuruburile preasamblate trebuie să fie strânse din nou la specificaşia de cuplu cerută, pentru a asigura rezistenşa maximă pe întreaga durată de viaşă.

CZ Při uchovávání, montáži, používání a údržbě produktů je třeba postupovat přesně podle pokynů v této příručce a dalších našich případných pokynů, které zajišťují bezpečné používání produktů po celou dobu jejich životnosti. Když tyto pokyny dodržovat nebudete, přijdete o záruku. Šrouby, které mají na výkresu uveden utahovací moment, je třeba utahovat zkalibrovaným momentovým klíčem. Předem namontované šrouby je třeba dotáhnout požadovaným momentem, aby po dobu životnosti produktu držely na místě.

TR Ürünlerin saklanması, kurulumu, kullanımı, çalıştırılması ve bakımı, ürünün kullanım ömrü boyunca güvenli kullanımının sağlanması amacıyla tam olarak bu kılavuzdaki ve / veya tarafımızdan sağlanan diğer talimatlara uygun biçimde gerçekleştirilmelidir. Söz konusu talimatlara uyulmaması, ürünle ilgili garanti hakkınızı geçersiz kıllar. Teknik çizimde yanında sıkkma torku değeri belirtilen cıvatalar kalibre edilmiş bir tork anahtarı kullanılarak sıkılmalıdır. Önceden takılmış olarak gelen cıvataların da belirtilen tork değerine uygun biçimde yeniden sıkılması, kullanım ömrü boyunca maksimum dayanıklılığın sağlanması açısından önemlidir.

BG Съхранението, инсталирането, употребата, експлоатацията и поддръжката на продуктите трябва да се извършват точно в съответствие с указанията в това ръководство и / или други инструкции, които могат да бъдат предоставени от нас, за да се гарантира безопасна употреба на продукта през целия му експлоатационен живот. Неспазването на тези указания ще обезсили Вашето право на гаранция. Болтовете с индикация за силата на въртящия момент на чертежа трябва да бъдат затегнати с помощта на калибриран гаечен ключ. Предварително сглобените болтове трябва да бъдат отново затегнати до изискваната спецификация на въртящия момент, за да осигурят максимална якост по време на експлоатационняи живот.

GR Η αποθήκευση, η εγκατάσταση, η χρήση, η λειτουργία και η συντήρηση των προϊόντων πρέπει να γίνεται ακριβώς σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου ή / και τις άλλες οδηγίες που ενδεχομένως να παρασχεθούν, προκειμένου να είναι εγγυημένη η ασφαλής χρήση του προϊόντος για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του. Η μη εφαρμογή αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει τα δικαιώματά σας στο πλαίσιο της εγγύησης. Οι βίδες με ένδειξη τιμής ροπής σύσφιξης στο σχέδιο θα πρέπει να σφίχτούν με τη χρήση ενός βαθμονομημένου ροπόκλειδου. Οι προ-συναρμολογημένες βίδες πρέπει να σφίχθούν και πάλι ηε την απαιτούμενενη τιμή ροπής σύσφιξης, προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς σε όλη τη διάρκεια ζωής.

RU Чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия на протяжении всего соответствующего срока службы, его хранение, установку, использование, эксплуатацию и обслуживание необходимо осуществлять в точном соответствии с приведенными в настоящем руководстве инструкциями и (или) иным инструкциями, которые могут быть предоставлены нами. Несоблюдение этих инструкций приведет к потере прав на гарантию. Болты, для которых на чертеже указан крутящий момент, необходимо затягивать калиброванным динамометрическим ключом. Для обеспечения максимальной прочности изделия в течение всего срока службы болты, завинченные в ходе предварительной сборки, необходимо подтянуть до указанного момента.

SK Uskladnenie, inštalácia, používanie a údržba produktov je potrebné postupovať presne podľa pokynov v manuáli a/alebo iných nami poskytnutých pokynov, ktoré zaisťujú bezpečné používanie produktu počas celej doby životnosti. Nedodržaním týchto pokynov sa ruší záruka. Skrutky s naznačenou silou utiahnutia, musia byť uťahované kalibrovaným momentovým kľúčom. Vopred namontované skrutky musia byť znovu utiahnuté podľa požadovanej špecifikácie, aby komponenty držali na mieste počas celej životnosti.

HR Pohranjivanje, instaliranje, uporaba, korištenje i održavanje proizvoda treba se vršiti točno u skladu s uputama u ovom priručniku i/ili s drugim uputama osiguranim s naše strane kako bi se jamčila sigurna uporaba proizvoda kroz cijeli radni vijek. Nepoštivanje ovih uputa poništava vaše pravo na jamstvo. Vijci s indiciranim momentom zatezanja na nacrtu trebaju biti učvršćeni korištenjem zateznog alata s kalibriranim momentom zatezanja. Također i već učvršćeni vijci trebaju biti dotezani do specificiranog zateznog momenta kako bi se osigurala učvršćenost tijekom cijelog radnog vijeka.

LT Produktų saugojimas, montavimas, naudojimas, eksploatavimas ir priežiūra turi būti atlikti tiksliai pagal instrukcijas, pateiktas šiame vadove ir (arba) kitas instrukcijas, kurias mes galime pateikti, kad garantuotume saugų gaminio naudojimą per visą jo eksploatavimo laiką. Jei nesilaikysite šių instrukcijų nurodymų bei reikalavimų, jūsų teisė į garantiją bus panaikinta ir nebegalios. Varžtai, nurodantys sukimo momento stiprumą brėžinyje, turi būti užveržti naudojant kalibruotą sukimo momento veržliaraktį. Iš anksto sumontuotus varžtus reikia vėl priveržti iki reikiamo sukimo momento, kad būtų užtikrintas maksimalus tvirtumas per visą eksploatavimo laiką.

LV Izstrādājumu uzglabāšana, uzstādīšana, lietošana un apkope jāveic precīzi saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām un / vai citām instrukcijām, kuras mēs varam piedāvāt, lai garantētu produkta drošu lietošanu visā tā darbības laikā. Neievērojot šos norādījumus, jūsu tiesības uz garantiju tiek anulētas. Bultskrūves ar norādi uz griezes stiprumu zimējumos jābūt pieskrūvētam izmantojot kalibrētu griezes atslēgu. Iepriekš samontētās skrūves ir atkal jāpievelk līdz vajadzīgajai griezes specifikācijai, lai nodrošinātu maksimālu pieguli visā ekspluatācijas laikā.

EE Toodete ladustamine, paigaldamine, kasutamine, käitamine ja hooldus tuleb läbi viia täpselt vastavalt selle juhendi juhistele ja/või muudele meie poolt pakutavatele juhistele, et tagada toote ohutu kasutamine kogu selle toote eluaja jooksul. Nende juhiste mittejärgimine kaotab teie õiguse garantiile. Poldid, millel on joonisel toodud pöördemomendi tugevus, tuleb pingutada kalibreeritud pöördemoment mutrivõtme abil. Eelnevalt kinnitatud poldid tuleb uuesti pingutada vastavalt nõutavale pöördemomendi spetsifikatsioonile, et tagada maksimaalne kinnituse tugevus kogu eluea jooksul.

SI Skladiščenje, namestitev, uporaba, delovanje in vzdrževanje izdelkov mora biti natančno izvedeno v skladu z navodili v tem priročniku in / ali drugimi navodili za zagotovitev varne uporabe izdelka skozi celotno življenjsko dobo. V primeru neupoštevanja teh navodil, se lahko razveljavi pravica do garancije. Vijake, ki imajo označen navor, je potrebno zategniti s kalibriranim navornim ključem. Vijake, ki so že sestavljeni, je potrebno znova priviti v skladu z zahtevanim navorom, da je zagotovljena maksimalna moč skozi življenjsko dobo.

GB This product contains a light source of energy efficiency class: see table or label.

ES Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética: ver tabla o etiqueta.

PT Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética: ver tabela ou rótulo.

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse: siehe Tabelle oder Etikett.

FR Ce produit conti nt une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique: voir tableau ou étiquette.

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica: vedere tabella o etichetta.

NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse: zie tabel of label.

DK Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse: se table eller etiket.

LT Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: žr. lentelę arba etiketę.

GR Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης: βλέπε πίνακα ή ετικέτα.

PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: patrz tabela lub etykieta.

RO Acest produs contine o sursă de lumină cu clasa de eficientă energetică: a se vedea tabelul sau eticheta.

CZ Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: viz tabulka nebo štítek.

FI Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on: katso taulukko tai etiketti.

SE This Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass: se tabell eller etikett.

HU Ez a termék egy energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz: lásd a táblázatot vagy a címkét.

SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroi triedy enerQetickei účinnosti: pozri tabuľku alebo štítok.

HR Ovai proizvod sadržava izvor svietlosti klase enemetske učinkovitosti: vidi tablicu ili naljepnicu.

LV Šis ražoiums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir: skatīt tabulu vai etiķeti.

EE Toode sisaldab energiatõhususe klassi valgusallikat: vt tabelit või etiketti.

BG Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност: вижте таблицата или етикета.

SI Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti: glej tabelo ali nalepko.

GB **Zhaga-D4i and SR certified compatibility** - For Zhaga-D4i/SR-Certified based luminaires only Zhaga-D4i/SR-Certified components/sensors are to be used (see also: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). The functional compatibility of two SR-certified and/or Zhaga-D4i controllers/sensors to be used in combination, as well as the override possibility of any line-switch function used in an SR-based/Zhaga-D4i luminaire, is to be released by the master controller/sensor supplier. If using a NEMA 7-pin socket on an SR-based luminaire, a full system verification is required. Not following this advice can/will cause risk of damage and non-compliance for which Signify cannot take any responsibility.

ES **Zhaga-D4 y certificación de compatibilidad con SR** – Para las luminarias certificadas Zhaga-D4i/SR, solo deben utilizarse controladores/sensores con certificación Zhaga-D4i/SR (vease también: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). La compatibilidad funcional de 2 controladores/sensores y/o Zhaga-D4i (con certificación SR) que vayan a utilizarse en combinación, así como la posibilidad de anulación de cualquier función lineswitch utilizada en una luminaria basada en Zhaga-D4i/SR, debe ser especificada por el proveedor del controlador/sensor maestro. En el caso de usar una base terminal de 7 patillas NEMA, en una luminaria basada en SR se requiere una verificación completa del sistema. No seguir estos consejos puede provocar o provocará un riesgo de daños e incumplimiento del que Signify no puede hacerse responsable.

PT **Compatibilidade certificada con Zhaga-D4i e SR** - As luminárias baseadas em Zhaga-D4i/SR certificado são apenas compatíveis com a utilização de componentes/sensores com certificação Zhaga-D4i/SR (ver também: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). A compatibilidade funcional de 2 controladors/sensores com certificação Zhaga-D4i/SR a serem utilizados em conjunto, bem como a possibilidade de sobreposição de qualquer função LineSwitch utilizada numa luminária baseada em Zhaga-D4i/SR deverão ser disponibilizadas pelo fornecedor do controlador/sensor principal. É necessário proceder a uma verificação integral do sistema para utilizar uma tomada NEMA de 7 pinos com uma luminária baseada em SR. O incumprimento destas recomendações poderá/irá originar o risco de danos e inconformidades relativamente aos quais a Signify não poderá assumir qualquer responsabilidade.

DE **Zhaga-D4i und System Ready zertifizierte Kompatibilität -** Für Zhaga-D4i/SR-zertifizierte basierte Leuchten dürfen nur Zhaga-D4i/SR-zertifizierte Komponenten/Sensoren verwendet werden (siehe auch: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funktionale Kompatibilität von 2 Zhaga-D4i/SR-zertifizierten Steuergerät/Sensoren zur Verwendung in Kombination oder als Umgehungsmöglichkeit für Leitungsschaltungsfunktionen in einer Zhaga-D4i/SR-basierten Leuchte, freizugeben vom Lieferanten der Master-Steuergerät/Sensor. Zur Verwendung des NEMA 7 Pin-Socket an einer SR-basierten Leuchte ist eine vollständige Systemverifizierung erforderlich. Die Nichteinhaltung dieser Vorgaben kann zu Beschädigungen oder der Nichteinhaltung von Bestimmungen führen, für die Signify keinerlei Verantwortung übernehmen kann.

FR **Compatibilité certifiée Zhaga-D4i et SR** - Pour les luminaires qui reposent sur la technologie certifiée Zhaga-D4i/SR, seuls les composants/capteurs certifiés Zhaga-D4i/SR peuvent être utilisés (voir aussi : https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). La compatibilité fonctionnelle de 2 contrôleurs / capteurs certifiés Zhaga-D4i/SR à utiliser ensemble ainsi que la possibilité de forçage de toute fonction d'interrupteur de ligne utilisée dans un luminaire reposant sur la technologie Zhaga-D4i/SR doivent être rendues possibles par le fournisseur original de contrôleurs/capteurs. Pour l'utilisation de la prise NEMA 7 broches sur un luminaire reposant sur la technologie SR, une vérification complète du système est requise. Ne pas suivre ces conseils peut/va entraîner des risques de dommages et de non-conformité pour lesquels Signify ne peut être tenue pour responsable.

IT **Compatibilità certificata Zhaga-D4i e SR** - Negli apparecchi in versione certificada Zhaga-D4i/SR devono essere utilizzati solo componenti/sensori certificati Zhaga-D4i/SR (consulta anche: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). La compatibilità funzionale di 2 controller/sensori certificati Zhaga-D4i/SR da utilizzare in combinazione e la possibilità di comandare la funzione lineswitch di un apparecchio di illuminazione Zhaga-D4i/SR, deve essere rilasciata dal fornitore del controller/sensore. Per utilizzare l'attacco NEMA 7pin su un apparecchio d'illuminazione SR sono necessarie delle verifiche. La mancata verifica può causare danni per non conformità per i quali Signify non si assume alcuna responsabilità.

NL **Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde compatibiliteit** - Voor Zhaga-D4i/SR-geschikte armaturen dienen alleen Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren te worden gebruikt (zie ook: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Functionele compatibiliteit van twee Zhaga-D4i/SR-gecertificeerde componenten en/of sensoren die in combinatie worden gebruikt, evenals overbruggingsmogelijkheid van een eventuele LineSwitch-functie die wordt gebruikt in een Zhaga-D4i/SR-geschikte armatuur, dient te worden vrijgegeven door de leverancier van de hoofdcomponent/sensor. Bij gebruik van de NEMA 7 pins aansluitbus op een SR-geschikte armatuur is een volledige systeemverificatie vereist. Het niet opvolgen van deze adviezen of het niet voldoen aan de systeemvereisten geeft risico op schade waarvoor Signify geen enkele verantwoordelijkheid kan nemen.

DK **Zhaga-D4i og SR-certificeret kompatibilitet** - Til Zhaga-D4i/SR-certificeret baserede lysarmaturer må der kun anvendes Zhaga-D4i/SR-certificerede komponenter/sensorer (se også: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Den funktionelle kompatibilitet af 2 Zhaga-D4i/SR-certificerede komponenter/sensorer, der skal bruges i kombination med hinanden samt muligheden for tilsidesættelse af enhver LineSwitch-funktion, der bruges i et Zagha-D4i/SR-baseret armatur, skal frigives af leverandøren af masterkomponent/sensor. Til brug af en 7-benet NEMA-fatning på et SR-baseret armatur kræves der en fuld systemverificering. Hvis disse råd ikke følges, kan/vil det medføre en risiko for beskadigelse og manglende overholdelse, hvilket Signify ikke kan påtage sig ansvaret for.

SE **Zhaga-D4i och SR-certifierad kompatibilitet** - Enbart certifierade komponenter och sensorer ska användas i Zhaga-D4i/SR-certifierade baserade armaturer (se även: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Kompatibilitet mellan två Zhaga-D4i/SR-certifierade komponenter/sensorer som ska användas tillsammans och möjlighet att åsidosätta alla LineSwitch-funktioner som används i en Zagha-D4i/SR-baserad armatur kommer att släppas på marknaden av masterkomponentens/sensorns leverantör. För användning av NEMA 7-stiftsuttag på en SR-baserad armatur krävs en fullständig systemverifiering. Att inte följa dessa anvisningar medför risk för skada och innebär bristande efterlevnad som Signify inte tar något ansvar för.

NO **Zhaga-D4i og SR-sertifisert kompatibilitet** - For Zhaga-D4i/SR-sertifisert baserte armaturer skal bare Zhaga-D4i/SR-sertifiserte komponenter/sensorer brukes (se også: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funksjonell kompatibilitet av 2 Zhaga-D4i/SR-sertifiserte komponenter/sensorer som kan brukes i kombinasjon, samt overstyringsmulighet for en hvilken som helst linjeskiftfunksjon som brukes i en Zagha-D4i/SR-basert lysarmatur, skal frigjøres av hovedkomponent/sensorleverandør. For bruk av NEMA 7-pinners kontakt på en SR-basert lysarmatur er det nødvendig med en fullstendig systemverifisering. Det å ikke følge disse anbefalingene kan/vil medføre risiko for skade og manglende overholdelse som Signify ikke kan ta ansvar for.

FI **Zhaga-D4i ja SR-sertifioituja yhteensopivuus** - Zhaga-D4i/SR-sertifioituja valaisimissa tulee käyttää vain Zhaga-D4i/SR-sertifioituja komponentteja ja tunnistimia (saat lisätietoja osoitteesta https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Kahden käytettävän Zhaga-D4i/SR-sertifioidun komponentin/tunnistimen toimintojen yhteensopivuuden sekä Zagha-D4i/SR-valaisimen kanssa käytettävän minkä tahansa linjakytkintoiminnon ohitusmahdollisuuden vapauttaa komponenttien/tunnistimien päätoimittaja. Jos haluat käyttää seitsenpiikkistä NEMA-liitäntää SR-valaisimessa, järjestelmä on tarkistettava ja vahvistettava täysin. Jos et noudata tätä ohjetta, valaisin saattaa vaurioitua ja sen vaatimustenmukaisuus saattaa joutua kyseenalaiseksi. Signify ei ole tästä millään tavalla vastuussa.

HU **Zhaga-D4i és SR-tanúsítású kompatibilitás** - Az Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alapú világítótestekkel csak Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alkatrészek és érzékelők használhatók (lásd még: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Két funkcionálisan kompatibilis Zhaga-D4i/SR-tanúsítású alkatrész, érzékelő illetve Zagha-D4i/SR-alapú világítótestbe beszerelt vezérelhető hálózatoldali leválasztó kapcsoló csak akkor használható együtt, ha azok közös használatát a fő vezérlőelem (szenzor) gyártója jóváhagyta. 7-pólusú NEMA csatlakozóaljzatot tartalmazó SR-alapú világítótest használata esetén a rendszer teljes működését ellenőrizni kell. Ezen tanácsok be nem tartása károkat és nem megfelelőséget okozhat, amiért a Signify nem vállal felelősséget.

PL **Zgodność z certyfikatem SR i Zhaga-D4i** - W przypadku opraw oświetleniowych opartych na certyfikatem Zhaga-D4i/SR można stosować wyłącznie części/czujniki z certyfikatem Zhaga-D4i/SR (patrz również: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Zgodność funkcjonalna dwóch części/czujników z certyfikatem Zagha-D4i/SR stosowanych w połączeniu lub w zastępstwie dowolnej funkcji wyłącznika w oprawach opartych na Zhaga-D4i/SR musi być zapewniona przez dostawcę elementu nadrzędnego. Przed zastosowaniem 7-stykowego gniazda NEMA w oprawie oświetleniowej opartej na SR wymagana jest pełna weryfikacja systemu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń jest równoznaczne z ryzykiem uszkodzenia i naruszeniem zasad użytkowania, za które firma Signify nie ponosi odpowiedzialności.

RO **Compatibilitate certificare Zhaga-D4i/SR** - Pentru corpurile de iluminat bazate pe certificare Zhaga-D4i/SR, trebuie să se utilizeze numai componentele/senzorii cu certificare Zhaga-D4i/SR (consultați, de asemenea: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Compatibilitate funcțională a 2 componente/senzori cu certificare Zhaga-D4i/SR care trebuie să fie utilizați în asociere, precum și posibilitate de a anula orice funcție lineswitch utilizată într-un corp de iluminat bazat pe Zhaga-D4i/SR, lucru care trebuie autorizat de furnizorul componentei/senzorului principal. Pentru utilizarea soclului cu 7 pini NEMA la un corp de iluminat bazat pe SR, este necesară o verificare completă a sistemului. Nerespectarea acestor recomandări poate duce la/va cauza risc de avarie și neconformitate, pentru care Signify nu își poate asuma nicio responsabilitate.

CZ **Certifikované kompatibilita s Zhaga-D4i/SR** - U svítidel Zhaga-D4i/SR certifikované se používají pouze Zhaga-D4i/SR certifikované součásti/snímače (viz též https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkční kompatibilitu dvou součástí nebo snímačů s certifikací Zhaga-D4i/SR při použití v kombinaci a možnost potlačení funkcí LineSwitch, používaných u svítidel Zhaga-D4i/SR, musí posoudit dodavatel hlavní součásti nebo snímače. Pro použití 7kolíkové zásuvky NEMA na svítidle s certifikací SR je vyžadováno úplné ověření systému. Nedodržení těchto doporučení může způsobit poškození a nesoulad, za něž Signify nenese žádnou odpovědnost.

TR **Zhaga-D4i/SR sertifikalı uyumluluğu** - Zhaga-D4i/SR sertifikalı tabanlı aydınlatma armatürleri için yalnızca Zhaga-D4i/SR sertifikalı bileşenler/sensörler kullanılmalıdır (ayrıca bkz. https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Birlikte kullanılacak 2 Zhaga-D4i/SR sertifikalı bileşenin/sensörün işlevsel uyumluluğu ve Zhaga-D4i/SR tabanlı aydınlatma armatüründe kullanılan herhangi bir lineswitch işlevinin geçersiz kılınma olasılığı, ana bileşen/sensör tedarikçisi tarafından sağlanacaktır. SR tabanlı aydınlatma armatüründe NEMA 7 pimli soketin kullanılması için tam sistem doğrulaması gereklidir. Bu tavsiyelere uymamak, Signify'ın sorumlu tutulamayacağı hasar riskine ve uyumsuzluğa neden olabilir

SK **Certifikované kompatibilita Zhaga-D4i/SR** - Pri svietidlách založených na Zhaga-D4i/SR certifikované sa smú používať len Zhaga-D4i/SR certifikované komponenty/snímače (pozri tiež: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkčnú kompatibilitu 2 Zhaga-D4i/SR certifikovaných komponentov/snímačov na použitie v kombinácii, ako aj možnosť zrušenia funkcie spínača použitej v svietidle založenom na Zhaga-D4i/SR, má zabezpečiť dodávateľ hlavného komponentu/snímača. Pri použití 7-kolíkovej objímky NEMA v svietidle založenom na SR sa vyžaduje overenie celého systému. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť/spôsobí poškodenie a nesúlad, za ktoré spoločnosť Signify nemôže niesť zodpovednosť.

GR **Πιστοποίημένη συμβατότητα Zhaga-D4i/SR** - Για τα φωτιστικά που βασίζονται στο πιστοποίηση Zhaga-D4i/SR, πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εξαρτήματα/αισθητήρες με πιστοποίηση Zhaga-D4i/SR (δείτε επίσης: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Η λειτουργική συμβατότητα 2 εξαρτημάτων/αισθητήρων με πιστοποίηση Zhaga-D4i/SR που θα χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό, καθώς και η δυνατότητα παράκαμψης οποιασδήποτε λειτουργίας lineswitch που χρησιμοποιείται σε ένα φωτιστικό που βασίζεται στο Zhaga-D4i/SR, θα πρέπει να κοινοποιηθεί από τον προμηθευτή του κύριου εξαρτήματος/αισθητήρα. Για τη χρήση υποδοχής NEMA 7 ακίδων σε φωτιστικό που βασίζεται στο SR, απαιτείται πλήρης επαλήθευση συστήματος. Αν δεν ληφθούν υπόψη αυτές οι συμβουλές, μπορεί να/θα προκληθεί κίνδυνος ζημιάς και μη συμμόρφωσης, για τα οποία η Signify δεν μπορεί να αναλάβει καμία ευθύνη.

RU **Сертифицированная совместимость с устройствами Zhaga-D4i/SR** - Светильники на основе технологии сертифицированными Zhaga-D4i/SR совместимы только с компонентами/датчиками, сертифицированными для использования с технологией Zhaga-D4i/SR (см. также: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Функциональная совместимость используемых в сочетании 2 компонентов/датчиков сертифицированных для использования с технологией Zhaga-D4i/SR, а также возможность переопределяющего управления любой функцией уменьшения яркости LineSwitch при использовании светильника на основе технологии SR /Zhaga-D4i определяется поставщиком основного компонента/датчика. Для использования 7-контактного гнезда NEMA на светильнике на основе технологии SR требуется полная проверка системы. Несоблюдение этих рекомендаций с высокой вероятностью может привести к возможным повреждениям и несоответствию системы спецификациям, за которые компания Signify не несет какой-либо ответственности.

BG **Съвместимост и функционална готовност за свързване към система за управление /Zhaga-D4i и SR certified compatibility/**- За осветителните тела с вградена функционална готовност за свързване към система за управление трябва да се използват само компоненти сертифицирани за тази цел (моля вижте следния линк: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Функционалната съвместимост на два сертифицирани за използване в осветителните тела с вградена готовност за свързване към система за управление, Zhaga-D4i/SR certified компонента/сензора, които се използват в комбинация, както и възможността за използване на пълната функционалност на предварително готови за свързване към система за управление Zhaga-D4i/SR based, осветителни тела трябва да бъде осигурена от доставчика на съответния компонент/сензор. Ако се използва конектор NEMA със 7 щифта на осветителните тела с предварителна функционална готовност за свързване към система за управление /SR based/ трябва да се направи проверка на съвместимостта на цялата система и нейните съставни компоненти. Неспазването на този съвет може/ще доведе до риск от повреда и несъответствие, за което Сигнифай Интернешънъл не носи отговорност.

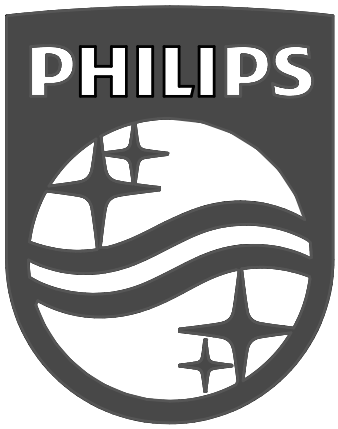
HR **Zhaga-D4i/SR certificirane kompatibilnost** – Za Zhaga-D4i/SR certificirane svjetiljke, samo Zhaga-D4i/SR certificirane komponente/senzori smiju biti korišteni (detaljno dostupno na: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionalna kompatibilnost dvaju Zhaga-D4i/SR certificiranih kompnenti/senzora za korištenje u kombinaciji, kao i mogućnosti prisilnog preklopa funkcija preklapanja mreže korištenog u SR /Zhaga-D4i pripremljenim svjetiljkama treba biti potvrđena od strane dobavljača master odnosno senzor SR komponenti. U slučaju korištenja NEMA 7-pin konektora na SR pripremljenim svjetiljkama, potrebna je cjelovita sistemska verifikacija te kombinacije prije korištenja. Nepoštivanje ovog savjeta će stvarno ili potencijalno uzrokovati rizik kvara ili nepravilnog funkcioniranja sistema za koje Signify ne može preuzeti odgovornost.

LT **Zhaga-D4i/SR (System Ready) sertifikuotus suderinamumas** – Sertifikuotus šviestuvuose su Zhaga-D4i/SR galima naudoti tik Zhaga-D4i/SR sertifikuotus komponentus / jutiklius (taip pat žiūrėkite: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Komponentų / jutiklių tiekėjas turi užtikrinti tinkamą dviejų Zhaga-D4i/SR sertifikuotų komponentų / jutiklių, kurie bus naudojami kartu, funkcinį suderinamumą, taip pat galimybę panaikinti bet kurią linijinio perjungimo funkciją, naudojamą šviestuve su Zhaga-D4i/SR. Jei SR šviestuve naudojamas NEMA 7 kontaktų lizdas, būtina papildomai atlikti visos sistemos patikrą. Šių nurodymų nesilaikymas gali įtakoti sugadinimą ir nesuderinamumą/neveikimą, už kuriuos „Signify“ neprisiima jokios atsakomybės.

LV **Zhaga-D4i/SR sertificēti saderība** – Gaismekļiem uz Zhaga-D4i/SR bāzes ir izmantojami tikai Zhaga-D4i/SR sertificēti komponenti/sensori (skatīt arī: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionāla saderība starp diviem Zhaga-D4i/SR sertificētiem kompenentiem/sensoriem, kurus izmantos kopā, kā arī, ignorēšanas iespējas jebkuras līnijas pārslēgšanas funkcijas, kas tiks izmantotas Zhaga-D4i/SR bāzes gaismekļos, ir jāsniedz galvenā komponenta / sensora piegādātājam. Ja izmanto NEMA 7 – pin ligzdu kopā ar SR bazēto gaismekli, verifikācija ir obligāta visai sistēmai. Šī ieteikuma neievērošana var radīt / radīs kaitējuma un neatbilstības risku, par kuru Signify nevar uzņemties nekādu atbildību.

EE **Zhaga-D4i/SR-sertifikaadiga ühilduvus** – Zhaga-D4iSR-põhiste valgustite puhul tuleb kasutada ainult Zhaga-D4i/SR-sertifikaadiga komponente/andureid (vt ka: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Zhaga-D4i/SR-sertfitseeritud seadme/anduri tarnija peab lubama ja vastutama kahe kombineeritud Zhaga-D4i/SR seadme/anduri funktsionaalse ühilduvuse ja juhtsoone (Lineswitch) funktsiooni kasutamisel seadete alistamise Zhaga-D4i/SR valmidusega valgustis. Kui kasutate SR-põhisel valgustil NEMA 7-pin pistikut, on vajalik süsteemi vastavuse täielik kontroll. Selle nõude mittejärgimine võib põhjustada kahju tekkimist ja mittevastavust, mille eest Signify ei vastuta.

SI **Certificirane združljivost s Zhaga-D4i/SR** – Za svetilke, ki temeljijo na Zhaga-D4i/SR, se smejo uporabiti samo certificirane Zhaga-D4i/SR komponente / senzorji, (glejte tudi: https://www.zhagastandard.org/products / https://www.lighting.philips.co.uk/oem-emea/products/driving-connected-lighting). Funkcionalno združljivost certificirane Zhaga-D4i/SR komponent / senzorjev, ki jih je treba uporabiti v kombinaciji, kot tudi možnost preglasovanja katere koli funkcije linijskega stikala, mora sprostiti glavni dobavitelj komponent / senzorjev. Če uporabljate 7-pin vtičnico NEMA v svetilki, ki temelji na SR, je potrebna celovita verifikacija sistema. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči škodo in neskladnosti, za kar podjetje Signify ne prevzema nobene odgovornosti.



© 2021 Signify Holding
All rights reserved. Reproduction in whole or in part is prohibited without the prior written consent of the copyright owner. The information presented in this document does not form part of any quotation or contract, is believed to be accurate and reliable and may be changed without notice. No liability will be accepted by the publisher for any consequence of its use. Publication thereof does not convey nor imply any license under patent- or other industrial or intellectual property rights.

Signify Holding
The Netherlands